



# Swisspearl® Garten & Design

Stil, Vielfalt, Qualität – das Beste für Aussen und Innen.

# Wohnräume bereichern.

## Lebensqualität als oberstes Prinzip.

Aussen und innen. Ästhetisch und funktional. Angenehme Wohnatmosphäre und Wohlgefühl gehören zum menschlichen Bedürfnis. Von Sträuchern, Sommerflor, kleinen Bäumen bis hin zu Design-Accessoires: Die Gestaltung von privaten sowie öffentlichen Räumen ist der individuelle Ausdruck von Werten und kennt mit Swisspearl® Garten & Design fast keine Grenzen. Swisspearl® Garten & Design-Produkte verbinden persönlichen Stil mit höchster Funktionalität und unverwechselbarer Materialität für eine einzigartige Lebensraumgestaltung.

# Von Eternit zu Swisspearl®

Seit Jahren macht die Eternit (Schweiz) AG, was sie am besten kann. Erfindergeist und Expertenwissen lassen aus natürlichen Rohstoffen innovative und nachhaltige Produkte für die Gebäudehülle, den Innenbau und den Garten entstehen. In Swisspearl® lebt diese Tradition weiter. Ganz im Sinne von Ästhetik, Qualität und Verantwortung gegenüber Mensch und Umwelt.

## Qualität & Funktion

Swisspearl® wäre nicht Swisspearl®, würde das Unternehmen nicht per se die höchsten Qualitätsansprüche erfüllen. Doch erst die herausragende Funktionalität macht jedes Produkt zum Grundstein grosser Ideen. Jede Produktlinie für Dach, Fassade, Ausbau und Design ist eine modulare und höchst flexible Systemlösung mit dem Ziel, Fassaden und ganze Gebäude für Jahrzehnte zu schützen. Werterhalt und Wertsteigerung, bautechnisch wie optisch, sind die oberste Prämisse, mit der Swisspearl Architektur und Baukultur belebt und fördert.

## Design & Ästhetik

Von Max Bill über Le Corbusier und Haefeli Moser Steiger bis hin zu Herzog & de Meuron, Rafael Viñoly und Morphosis – immer schon haben Eternit und Swisspearl® die grossen Gestalter inspiriert und teilen mit ihnen den Drang nach anspruchsvoller Gestaltung und der Erforschung neuer Möglichkeiten.

## Nachhaltigkeit & Ökologie

Swisspearl® besteht zu über 95% aus natürlichen Rohstoffen aus den Schweizer Bergen. Aus Zement, Kalksteinmehl, Luft und Wasser. Dadurch werden Rohstoff-Ressourcen wirkungsvoll geschont, und es kann auf unnötige Transportwege verzichtet werden. Zudem wird bei der Herstellung von Swisspearl® Platten im Vergleich zu vielen anderen Baustoffen wenig Energie verbraucht. Swisspearl® ist sortenfrei rückbaubar. Und Swisspearl® verbessert mit seiner Lebensdauer von mindestens 60 Jahren sowohl die ökologische als auch die ökonomische Bilanz jeder Gebäudehülle. Oder anders gesagt: Nur Swisspearl® ist wie Swisspearl®.

## Tradition & Innovation

Damals wie heute. Heute wie morgen. Zeitlose Materialität und Qualität sind zum Markenzeichen von Swisspearl® geworden, auf das sich auch zukünftige Generationen verlassen können. Swisspearl® orientiert sich bei der Entwicklung seiner Produkte an seiner spannenden Geschichte, an richtungsweisender Architektur und zukunftssträchtigen Technologien. Das macht Swisspearl® zum nachhaltigen Werkstoff auch von morgen.







Oberblegisee in Braunwald, Glarus/Schweiz



Umschlag: Kyoto, Design: Michel Bruggmann  
Bild oben: Aladin, Design: Patrick Schöni

**Inhalt**

---

Pflanzengefäße	<b>SOFTLINE</b>	8
	<b>CUSTOMLINE</b>	14
	<b>SQUARELINE</b>	15

---

Urban gardening	18
-----------------	----

---

Design	22
--------	----

---

Schweizer Manufaktur	26
----------------------	----

---

Werkstoff Zementkomposit	28
--------------------------	----

---

Farben	30
--------	----

---

Funktion und Nutzen	32
---------------------	----

---

Tipps zum Umgang mit Pflanzen	34
-------------------------------	----

---

Kombinationsmöglichkeiten	36
---------------------------	----

---

Service	38
---------	----

---

# Swisspearl® Pflanzengefäße

Formschön, frostsicher, pflanzenfreundlich.







Seite 6 und 7: Osaka 106, Design: Michel Bruggmann  
Bild oben: Sushi, Design: Sternform

# Swisspearl® SOFTLINE

## Vielfältige Ästhetik.

Ästhetik in der Bepflanzung trägt einen Namen: SOFTLINE. Die Gefässserie überzeugt durch eine grosse Vielfalt an Modellen und Formen und erlaubt eine individuelle Gestaltung der Terrasse, des Balkons oder des Innenraums. Ob hoch oder tief, rund oder eckig – SOFTLINE ist eine ausgewählte Kollektion von Pflanzengefässen für jeden Geschmack und für unterschiedlichste Platzverhältnisse.

### Merkmale

---

#### **Modelle**

Zahlreiche Modelle in verschiedenen Formaten erhältlich

#### **Farben**

STANDARD-Farben sowie alle Farben À LA CARTE aus der RAL-Kollektion





# Swisspearl® SOFTLINE

Begeistert – heute und morgen.

Von der Idee über Prototypen bis zum finalen Gefäß – die enge Zusammenarbeit zwischen der Eternit (Schweiz) AG und Produktdesignern hat eine lange Tradition, die bis heute anhält. Hinter allen SOFTLINE-Pflanzengefäßen stehen Designer und ihre persönliche Begeisterung für den Werkstoff. Jedes einzelne Stück ist handgeformt und wird durch den ausführenden Mitarbeiter signiert. Swisspearl® SOFTLINE ist damit der stilvolle Ausdruck von Persönlichkeit und Eigenständigkeit.





Ginko, Design: Philippe Cramer

# Swisspearl® SOFTLINE

Geformt für die Ewigkeit.

Schnee und Frost können SOFTLINE nichts anhaben. Swisspearl® Zementkomposit wird seit Jahren als dauerhafter Baustoff für Dach- und Fassadenbekleidungen eingesetzt. Deshalb sind auch die Swisspearl® Pflanzengefäße optimal vor Kälteschäden geschützt.

Gut zu wissen: Mit einer Frostgarantie von 10 Jahren sichert Swisspearl® die langlebige Funktionalität der Pflanzengefäße zu.



## 14 Swisspearl® CUSTOMLINE

### Massgeschneiderte Lösungen.

Die Swisspearl® Gefässreihe CUSTOMLINE bietet eine hohe Flexibilität, um fast jedem Bedürfnis nach massgerechter Gestaltung entsprechen zu können. Auf Mass zugeschnitten, entstehen aus Swisspearl® Platten kleine und grosse Pflanzengefässe, die ebenso als Sichtschutz und Raumtrenner eingesetzt werden können. Es kann optional ein Wasserspeicher integriert werden, der das Giessen der Sträucher und Blumen unterstützt.

#### Merkmale

---

##### Modelle

Frei wählbare Plattenbreite und -länge  
bis maximal 2500×2500×100 mm

##### Farben

STANDARD-Farben sowie alle Farben À LA CARTE  
aus der RAL-Kollektion



# Swisspearl® SQUARELINE

Design mit Ecken und Kanten.

90 Grad in drei Dimensionen. Ihre elementare Form macht SQUARELINE zum universellen Baustein für die Gestaltung. Ob quadratisch oder rechteckig, die schlichte Geometrie dieser Gefäße steht im spannenden Kontrast zu ihrer Bepflanzung. Die hochgepressten Platten sind in der Masse durchgefärbt und lassen sich perfekt kombinieren mit einer Swisspearl® Fassadenbekleidung.



## Merkmale

---

### Modelle

Zwei Modelle in verschiedenen Formaten erhältlich

### Farben

Durchgefärbt und in sechs Farben lieferbar





Handwritten graffiti in black ink at the top of the wall, including a large stylized tag and a signature.

Handwritten graffiti in green ink on the wall to the left of the door, including a stylized tag and the word "CUSPORT".

Handwritten graffiti on the white roll-up door, including a red tag, a large black tag, and a red tag at the bottom.

Vertical handwritten graffiti on the right side of the wall, including the word "FIRIS".





Swisspearl® Urban gardening  
Dort ernten, wo man isst.



# Swisspearl® Urban gardening

## Gemüse vom eigenen Balkon.

Von wegen in der Stadt könne nicht gegärtnert werden. Die Swisspearl® Gefässserien mit verschiedensten Grössen und Formen haben für alle Platzverhältnisse den richtigen Topf und machen Balkone und Terrassen im Nu zu fruchtbaren Gemüsegärten. Von Tomaten und Auberginen über Petersilie und Basilikum bis hin zu dekorativen Blumen, die Pflanzen fühlen sich wohl mit Swisspearl®. Und dank der Frostresistenz und des atmungsaktiven Materials sind Swisspearl® Pflanzengefässe Garant für eine reiche Ernte.



### Merkmale

---

#### Modelle

Alle Gefässserien sind anwendbar. Speziell eignen sich LANDING oder bei knappen Platzverhältnissen BALCONIA, CONFETTI und DELTA 25 rund.

#### Farben

STANDARD-Farben sowie alle Farben À LA CARTE aus der RAL-Kollektion





# Swisspearl® Design

Formschön bis ins Detail.



## 22 Swisspearl® Möbel und Accessoires

Stilvoll wohnen.

Sowohl Innen- als auch Aussenraum: Dank zeitlosem Design geben Swisspearl® Möbel und Accessoires jeder Wohnfläche eine einladende, individuelle Note. Die Objekte, entworfen durch Designer und hergestellt in Handarbeit, strahlen eine unvergleichliche Schlichtheit aus. Im Zusammenspiel mit der beständigen Qualität und einzigartigen Haptik ist damit der Grundstein für Design-Klassiker gelegt.

---

### Merkmale

#### Modelle

Grosse Auswahl an ausgewählten Design-Stücke erhältlich

#### Farben

STANDARD-Farben sowie alle Farben À LA CARTE aus der RAL-Kollektion





## 24 Swisspearl® Möbel und Accessoires

### Unvergleichliche Materialität.

Seit Willy Guhl vor über 50 Jahren seinen Strandstuhl präsentierte, gab es immer wieder Designer, die sich mit dem gestalterischen Potential von Zementkomposit auseinandersetzten. Ganz klar, das Material ist angesagter denn je. Ob das Tetris-Regal, der Hocker Trash Cube oder das Vogelhäuschen Birdy: die Swisspearl® DESIGN-Kollektion ist der schönste Beweis dafür.





Guhl, Design: Willy Guhl



Handformerei Werk Payerne

# Schweizer Manufaktur

Schönes von Hand gemacht.

Zuschneiden, klopfen, glätten, ausstreichen: Jedes Swisspearl® Pflanzengefäß und Designstück wird in der Schweiz in Handarbeit hergestellt. In Payerne (VD) formen die Handwerker mit viel Knowhow und Feingefühl die Garten- und Design-Produkte aus dem Swisspearl® Werkstoff. Zum Schluss signieren sie eigenhändig das Produktetikett. So wird jedes Gefäß, jedes Designstück zu einem Unikat mit einer persönlichen Note.





# Der Werkstoff

## Rezeptur des Erfolgs.

51 Teile Zement, 2 Teile rezyklierbare Kunststofffasern,  
5 Teile Zellstoff, 12 Teile Wasser, 30 Teile Luft.

Mit Expertise, Präzision und Handwerkskunst verwandeln sich diese Elemente in einmalige Pflanzengefäße und Designobjekte. Zement, Zellstoff und Armierungsfasern werden mit Wasser zu einer Rohmasse vereint. Diese wird unter steter Qualitätskontrolle behutsam aufgewickelt, zugeschnitten, in die Form gepresst, getrocknet und gefärbt. Doch erst wenn der Werkstoff in allen Belangen den höchsten Ansprüchen genügt, bekommt er den Namen, den es verdient: Swisspearl®.

Swisspearl® Zementkomposit ist aus der Architektur heute nicht mehr wegzudenken. In der Hand zeigt er seine homogene Materialität, seine Oberflächenqualität. Dem Auge präsentiert er sich mit seinem einzigartigen Charakter, seiner natürlichen Textur und der auf den Werkstoff abgestimmten mannigfaltigen Farbigekeit.

## 30 Farben

### Eigenständigkeit und Vielfalt.

Die Swisspearl® Gartengefäße sind in einer reichhaltigen Palette an Farbtönen erhältlich und bekommen dadurch eine schier grenzenlose Vielfalt und Eigenständigkeit. Die sorgfältig ausgewählten Farbveredelungen unterstreichen, jede auf ihre Weise, die unverwechselbare Materialästhetik und lassen Werkstoff und Farbe zu einer Einheit verschmelzen.

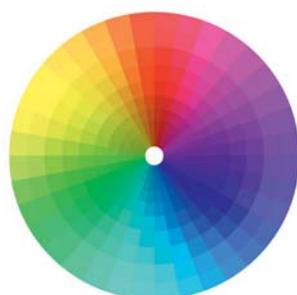
### STANDARD

Naturgrau oder Anthrazit:  
Die STANDARD-Farben für zeitlos elegante Pflanzengefäße und Designstücke.



### À la carte

Neben den STANDARD-Farbtönen bietet Swisspearl® auf Wunsch auch viele Spezialfarben aus der RAL-Kollektion an.





Kyoto, Design: Michel Bruggmann

## 32 Funktion und Nutzen

Jeder Punkt ein Vorteil.



### 10 Jahre Frostgarantie

Der Werkstoff Swisspearl® widersteht auch den tiefsten Temperaturen. Schnee, Frost und raue Witterung können damit auch den Swisspearl® Pflanzengefässen nichts anhaben.



### Feuchtigkeitsregulierend

Swisspearl® ist ein atmungsaktives Material, das die Feuchtigkeit automatisch reguliert. Alle Gefässe besitzen ausserdem Abflussöffnungen am Boden, damit Wasser abfliessen kann.



### Farb- und UV-beständig

Die Oberflächenbeschichtung der Swisspearl® Pflanzengefässe und Designobjekte sind farb- und UV-beständig und stellen damit eine zeitlose Eleganz sicher.



### Pflanzenfreundlich

Durch das hohe Erdvolumen der Gefässe sind die Wurzeln der Pflanzen gut gegen Frost geschützt. Kein Wunder, gedeihen und blühen Pflanzen gerade in Swisspearl® Gefässen besonders gut und lange.



### Ökologisch von A-Z

Der geringe Energiebedarf bei der Herstellung und ihre lange Lebensdauer machen Swisspearl® Gartengefässe zum Inbegriff von Nachhaltigkeit. Das Material ist zudem zu hundert Prozent rückbaubar.



### Gestaltungsvielfalt

Swisspearl® verbindet auf einzigartige Weise Funktionalität mit einer grossen ästhetischen Ausdruckskraft. Das einmalige Zusammenspiel von attraktiven Gefässen und vielfältig gestalteten Begrünungen erfüllen selbst höchste Ansprüche an die Ästhetik.



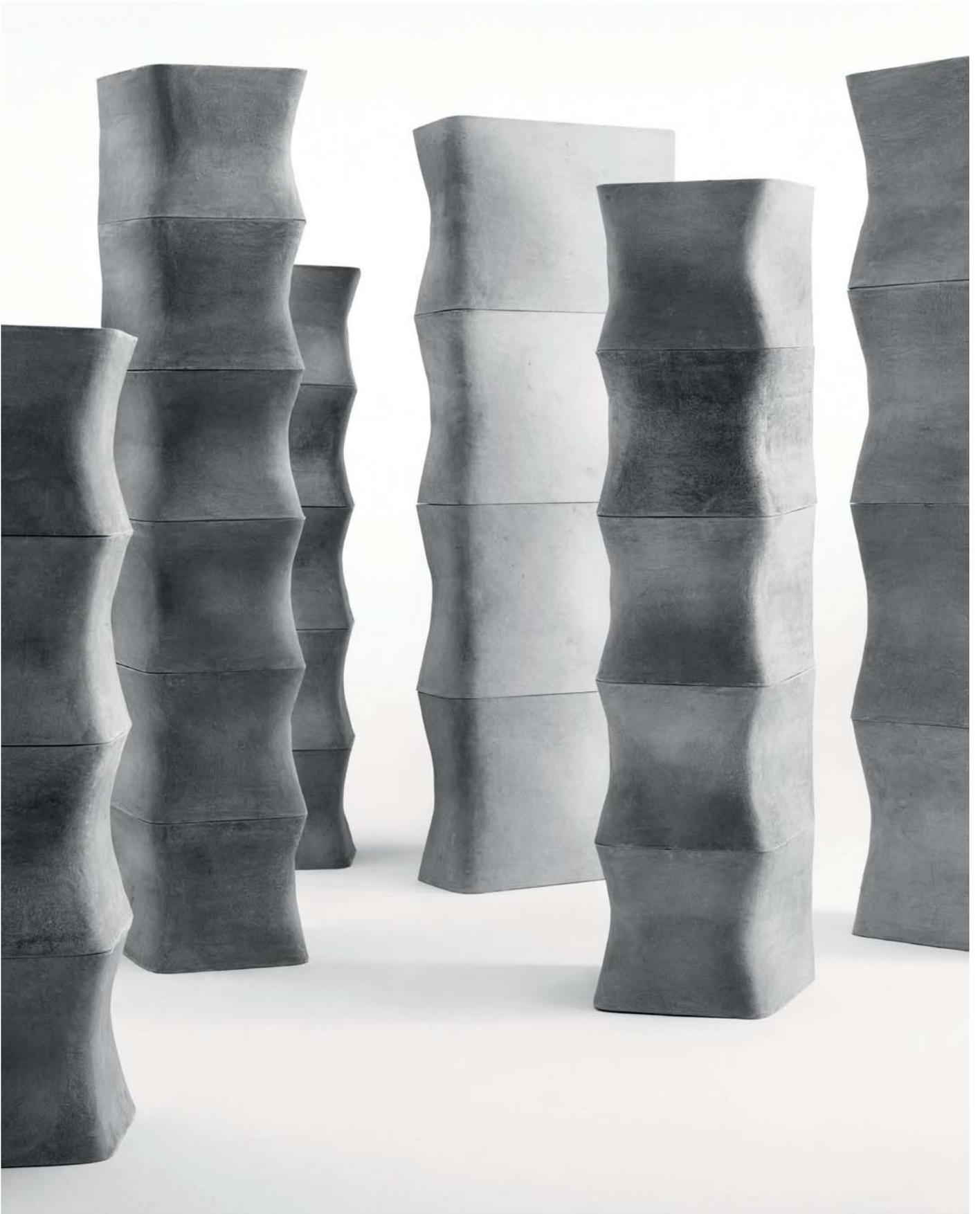
### Kombinierbar

Die Swisspearl® Gartengefässe können perfekt mit Swisspearl® Fassadenplatten kombiniert werden: Alle Gefässe sind neben den STANDARD-Farben auch mit allen Farben aus der RAL-Kollektion erhältlich.



### Lange Lebensdauer

Die Freude an Swisspearl® Garten- und Designprodukten ist von langer Dauer: Die Gefässe und Designobjekte sind äusserst widerstandsfähig und sind dauerhaft funktionssicher.



Ecal Hocker, Design: Ecal/Nicolas le Moigne



Delta, Design: Eternit (Schweiz) AG

# Tipps zum Umgang mit Pflanzen

## Pflegen und Hegen wie ein Profi.

**Die Bewässerung.** Swisspearl® ist ein atmungsaktives Material, das die Feuchtigkeit automatisch reguliert. Alle Gefässe besitzen Abflussöffnungen am Boden, die nicht verstopfen dürfen, damit Wasser abfliessen und im Winter nicht gefrieren kann. Eine Tonscherbe hat sich dabei als einfaches Hilfsmittel bewährt. Diese wird über dem Ablaufloch platziert. Einige Grossgefässe verfügen über Wasserspeicher und -überlauf, was die Häufigkeit des Giessens deutlich reduziert.

**Der ideale Standort.** Wählen Sie für jede Pflanze eine geeignete Stelle mit den richtigen Licht- und Temperaturverhältnisse und einem ebenen Untergrund. Unebenheiten können leicht durch Unterlegen ausgeglichen werden. Pflanzgefässe in Innenräumen stehen am besten auf Untersetzern, damit überlaufendes Wasser den Boden nicht beschädigen kann.

**Der perfekte Schichtenaufbau.** Um Staunässe zu verhindern, wird zunächst ein Drittel des Gefässes mit Blähton oder groben Flusskieseln aufgefüllt. Dann folgt eine wasserdurchlässige Vliesmatte. Setzen Sie die Pflanze darauf und füllen Sie das Gefäss mit Erde. Oben verhindert ein Giessrand von ca. 5 cm das Überlaufen des Giesswassers.

**Das Umtopfen.** Alle paar Jahre braucht eine Pflanze frische Erde, idealerweise im Frühjahr. Dazu nehmen Sie die Pflanze samt dem Wurzelwerk aus dem Gefäss. Setzen Sie die Pflanze zurück in ein leeres Gefäss und füllen Sie mit frischer Erde auf.

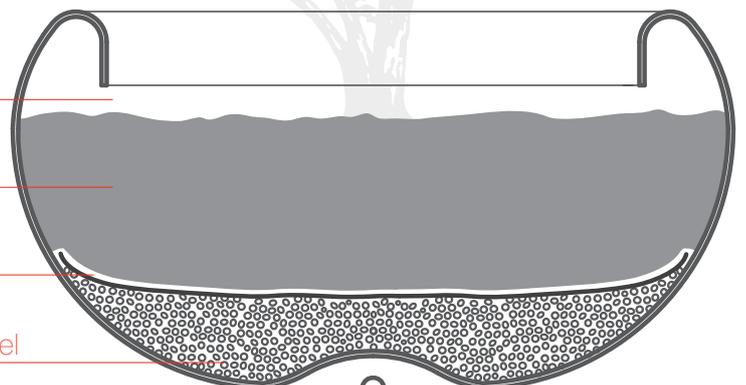
**Der Kälteschutz.** Durch das hohe Erdvolumen der Gefässe sind die Wurzeln der Pflanzen gut gegen Frost geschützt. Sollten Sie die Gefässe im Winter zusätzlich schützen, verwenden Sie ausschliesslich Vlies oder Naturmaterialien, niemals Noppenfolien aus Kunststoff. Diese können irreversible weisse Flecken verursachen.

5 cm Giessrand

Erdsubstrat

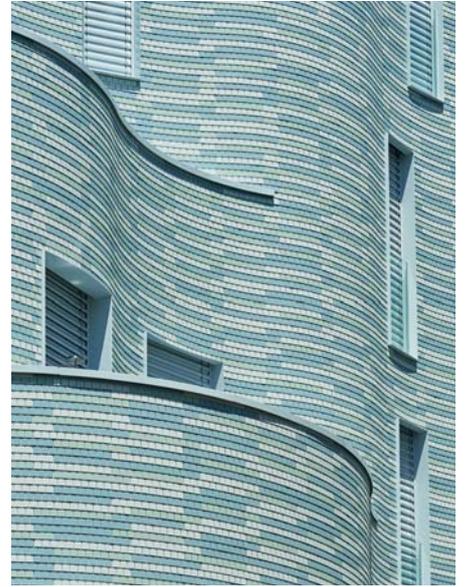
wasserdurchlässige Vliesmatte

1/3 Blähton oder grober Flusskiesel





Federal Building, San Francisco/USA  
Architektur: Morphosis, San Francisco



Haus Central, Einsiedeln/Schweiz  
Architektur: Unger & Treina AG, Zürich



Public Building, Beverly Hills/USA, Architektur: SPF: Architects, Culver City

# Kombinationsmöglichkeiten

## Ein Material. Unendliche Vielfalt.

Swisspearl® kann nicht nur im Garten eingesetzt werden. Die hervorragenden Eigenschaften des Werkstoffes sind prädestiniert für ästhetische Fassadenanwendungen, anspruchsvolle Dachlösungen bis hin zu ausgefeilter Innenarchitektur. Seine Robustheit, seine Materialität und seine Vielseitigkeit machen Swisspearl® zu dem universellen Kultur-Baustoff schlechthin.



Mehrfamilienhaus, Fruthwilen/Schweiz  
Architektur: AIR Architekten, Kreuzlingen



Einfamilienhaus, Marsens/Schweiz,  
Architektur: André Repond SA, Charmey





# Wir für Sie

Mit ihrem umfassenden Beratungs- und Dienstleistungsangebot geht die Eternit (Schweiz) AG gezielt auf die unterschiedlichen Bedürfnisse von Bauherrschaften, Dachdeckern, Fassadenbauern, Architekten und Planern ein, um mit diesen gemeinsam qualifizierte Lösungen zu erarbeiten. Dabei spielt die Weitergabe von Wissen eine Schlüsselrolle. Bereits im Jahr 1920 wurden im Werk Niederurnen erste Kurse für Dachdecker durchgeführt. Heute sind diese Kurse Bestandteil jeder Polybauer-Ausbildung. Im Weiteren unterstützt die Eternit (Schweiz) AG ihre Kunden mit umfassenden Fachberatungen, detaillierten Dokumentationen, technischen Handbüchern und ihrem Kundenmagazin, das sich zu einer renommierten Publikation für Planer und Architekten entwickelt hat. Ausstellungen an den Standorten Niederurnen und Payerne ergänzen das Angebot und vermitteln einen praxisnahen Eindruck vom vielfältigen Potenzial der Produkte und Systeme.

Melden Sie sich bei uns. Gerne ist einer unserer engagierten und kompetenten Mitarbeiter mit Rat und Tat für Sie da.

Wir freuen uns auf Ihre Projekte.



